



City Notes:

September 4th—City Council Meeting, 6:30PM @ City Hall
September 18th—City Council Meeting, 6:30PM @ City Hall
September 25th—Planning Comm. Meeting, 6:30PM @ City Hall

Winters Senior Foundation News

On September 19, from 2 to 4, the wonderful Germaine Hupe will entertain and educate us about the origins of names in our area. We couldn't be luckier than to have Germaine's talent and charm at our September general meeting. As usual, we will meet at the Police/Fire training room, 700 Main Street, Winters.

Mark your calendars on September 20th! The Winters Senior Foundation will host a fundraising event at the Buckhorn Steakhouse and Saloon! In addition to a fantastic dinner, there will be door prizes distributed to a few lucky winners. The Buckhorn has graciously offered to donate a percentage of the evening's proceeds to the Winters Senior Foundation to support ongoing programs. Come join us for this fun-filled event designed to support the programs that serve the seniors of Winters.

Annual Festival De La Comunidad

Festival de la Comunidad, Carnitas Festival will be September 29th, 4-11 PM at Rotary Park. Carnitas tickets are \$12.00 and proceeds support the Festival. Live music, including Folklorico, Bonanza King, Mariachi and Banda will be from 4-11 PM. The Children's Section will have Rock Climbing and supervised Bounce houses from 4-8 PM. Bring a blanket or lawn chairs to sit on the grass. For information on Booths, competing in our Carnitas Cook-off, or for other information, contact Dagoberto Fierros at 530-794-6760.

Winters After School Program Registration

You can still sign your child up for the Winters After School Program (WASP) for grades 1st-5th. There are still openings! Registration packets are available at City Hall. All completed packets must be turned into City Hall. Students attending WASP will participate in homework, reading, arts and crafts, nutrition, science, enrichment games, recreational activities and will receive a nutritious snack each day. Tuition for 2018-19 school year: \$100 per student per month, \$50 per student per month for students qualifying for Reduced Lunch, \$25 per student per month for those qualifying for Free Lunch. A 2018-19 Lunch letter from the school district must be provided by August 15th to receive a discounted tuition.

Second Annual Winters Healthcare Dinner on the Bridge

The Second Annual Winters Healthcare Dinner on the Bridge will be held September 8th, 2018 on the Winters Historic Trestle Bridge. Once again, join together with your neighbors and community members for a beautiful late summer dinner served family style on our beautiful bridge. Tickets can be purchased online at <http://www.wintershealth.org/dotb/>. For more information, please contact Irene Goya-Tweedt at 530-212-1035 or igoyatweedt@wintershealth.org.

New Water and Sewer Rates Coming

On June 19, 2018 Staff reviewed the status of the Water and Sewer Funds revenues and expenditures for the two budget years 2018-19 and 2019-20 with the City Council. The review showed a need for revenue increases to meet the cost of operating the water and sewer systems and for meeting our Debt Service Coverage Ratios as required by the bond documents. The bond documents require that the City show revenues that meet all expenditures, plus 20% of the debt service for both the 2007 Water Revenue Bonds and the 2007 Sewer Revenue Bonds. For the last 3 completed fiscal years, the Water Fund has not generated sufficient revenues to meet the bond covenants. The Sewer Fund has only generated revenues sufficient to meet bond covenants the last 2 out of 3 years. The projections for the current 2017-2018 fiscal year indicate that neither fund will generate sufficient revenues to meet debt service coverage requirements. The primary reason for the decrease in revenues is due to water conservation measures undertaken by the Citizens of the City of Winters in response to the State of California's mandatory 25% reduction in water use. Our water customers responded accordingly, reaching a 30% reduction in water use when compared to pre-drought (2013) levels. However, such conservation has significantly reduced water rate revenues below anticipated levels. More than 50% of revenues for 108 the Water Fund are based on the volumetric (commodity) portion of the water rate, which is comprised of both a fixed-fee based on the size of the water meter serving the property and a volumetric charge based upon the water used per month. The City's current rate structure is generally allocated as follows: 40% Fixed/60% Volumetric Rate Revenue. Similarly, the Sewer Fund also had a reduction in revenues. Like the water rates, the City's sewer rate consists of a fixed monthly charge and a volumetric charge. Reduced water consumption has also resulted in reduced sewer revenues. While the water and sewer use has declined, the cost of operating the water and sewer systems, including electricity, maintenance, permits and personnel to operate the system has not declined, leaving the two enterprise funds unable to meet the cost of current year operations from current year revenues. As a result, a rate increase is needed to partially offset the loss in volumetric water and sewer rate revenues resulting from conservation. The City is proposing an increase to the fixed monthly charges only with no change to the water and sewer volumetric charges. The proposed increases to the monthly fixed charges for the water and sewer rates are necessary to meet the Debt Service Coverage Ratios as required for the 2007 Water Revenue Bonds and the 2007 Sewer Revenue Bonds.

Phone (530) 795-4910 Fax (530) 795-4935
www.cityofwinters.org 318 First Street, Winters CA 95694

Save The Date!

Mark your calendars for these great upcoming community events!

September 29th: The Hispanic Advisory Committee, in collaboration with the City of Winters, will host the annual Festival de la Comunidad and Camitas Festival

October 12th: The Winters Chamber of Commerce will host this year's Harvest Festival

November 3rd: City of Winters and the Putah Creek Council will host the annual Salmon Festival

December 1st: the annual Tractor Parade and Tree Lighting Ceremony

For more information on these, and other community events, check out the Chamber website at www.discoverwinters.com.

A Little More Time For Some Adult Swim Time!

Adult Lap Swim will continue through September and possibly through October. The pool will be open M-F 6-8pm and weekends from 9am to 11am. We are looking at extending it through the month of October but only if we get **13 lap swimmers** to sign-up and pay for their monthly passes before the month of October. Cost is \$5.00 per day or \$50 per month. Daily passes are sold at the pool only. Monthly passes can be purchased at the pool or at City Hall (Finance Office).

For any further questions please contact Karla Sanders at 530-795-4910 ext. 100.

Putah Creek Cleanup Day - Saturday, September 15

Putah Creek Cleanup Day is Saturday, September 15. Part of a coordinated effort between Putah Creek Council, California Coastal Cleanup Day, and International Coastal Cleanup Day, the creek cleanup will be part of the world's largest single day volunteer event. This year will also mark 30 years of Putah Creek Council hosting cleanups on Putah Creek! The data that volunteers collect on cleanup day is compiled and used by policymakers and educators to help address the problem of litter in our waterways, which creates a lasting positive impact for California. Mark your calendars to join us at Winters Rotary Park on Saturday, September 15th, 9:00 AM – 12:00 PM, and help keep Putah Creek beautiful, clean and safe.

Volunteers registered with Putah Creek Council will receive a free lunch after the cleanup. Volunteers are asked to bring a water bottle to cut back on the use of single-use water cups, and to bring their own buckets or other reusable collection vessels to minimize the use of plastic trash bags.

To register for this event and find out about other local cleanup sites, please go to www.putahcreekcouncil.org. For more information contact Amy at amy@putahcreekcouncil.org

Calling All Thespians

Auditions for the holiday classic, It's A Wonderful Life, presented by the Winters Theatre Company, are scheduled for [September 13th](#) and 14th, [7:30 p.m.](#), at the Winters Community Center. Actors ranging from ages 4 to 90 are needed as are set designers and builders. Please call Anita Ahuja, Director, at [530-400-4910](tel:530-400-4910) for more information.

Waste Management Updated Calendar

An updated WM calendar was provided to all residents in their recent billing on the back side of their newsletter. If you need a copy you can go to the link below and download it. We remind you to use your green waste totes which are serviced every two weeks (shown in green) rather than leaving green waste on the street for more than 7 days.

<http://www.cityofwinters.org/wp-content/uploads/2018/07/WM2018-19WintersCalendar.pdf>

Upcoming Chamber Mixers

Come join in the fun in our Chamber's Mixers. On September 10th the Chamber will have their monthly mixer at the Winters Joint Unified School District Office! Then in October join us for our Rib Cook Off on October 8th! Come mingle and enjoy some delicious food!



Información sobre la ciudad:

4 de Septiembre: Reunión del Consejo Municipal, 6:30pm a pasillo de ciudad

18 de Septiembre: Reunión del Consejo Municipal, 6:30pm a pasillo de ciudad

25 de Septiembre: Planificación reunión de com., 6:30pm a pasillo de ciudad

Phone (530) 795-4910 Fax (530) 795-4935
www.cityofwinters.org 318 First Street, Winters CA 95694

Noticias de la Fundación de Mayores de Winters

El 19 de septiembre, de 2 a 4, la maravilloso Germaine Hupe se entretener y educarnos sobre los orígenes de los nombres en nuestra área. No podríamos estar más afortunados que tener talento y encanto de Germaine en nuestra reunión general de septiembre. Como de costumbre, nos reunimos en la sala de entrenamiento de policía/bomberos, 700 Main Street, Winters. Marquen sus calendarios el 20 de septiembre! La Fundación de Adultos de Winters será el anfitrión de un evento para recaudar fondos en Steakhouse de Buckhorn Saloon! Además de una fantástica cena, habrá premios distribuidos a unos pocos afortunados ganadores. El Buckhorn ha ofrecido donar un porcentaje de ganancias de la noche a la Fundación de Senior de Winters para apoyar los programas de curso. Únase a nosotros para este evento lleno de diversión, diseñado para apoyar los programas que sirven a los seniors de Winters.

Annual Festival De La Comunidad

Festival de la Comunidad, Carnitas Festival será el 29 de septiembre, 4-11:00PM en el Parque rotario. El costo de boletos para las Carnitas son de \$12,00 y los ingresos apoyan el Festival. Música en vivo, incluyendo folklórico, el rey de Bonanza, Mariachi y Banda será de 4-11PM. La sección de niños tendrá una escalada de roca y casas de rebote controlado por adultos de 4-8pm. Traiga una manta o sillas para sentarse en el parque. Para información sobre cabinas, competir en nuestro concurso de Carnitas, o para información adicional, póngase en contacto con Dagoberto Fierros en 530-794-6760.

Próxima cámara mezcladores

Ven y Únete a la diversión en los mezcladores de la cámara. ¡El 10 de septiembre la cámara tendrá su mezclador mensual en las oficinas escolar del distrito! Y en octubre Únase a nosotros para nuestra competencia de cocinar costilla el 8 de octubre! ¡Venga a mezclarse y disfrutar de comida deliciosa!

Registración para el Program Despues de Escuela de Winters

Aun puede registrar a su hijo/a para el Programa Despues de Escuela de Winters para grados 1-5. Aun hay cupo! Paquetes de registracion estan disponibles en el Ayuntamiento de Winters. Los paquetes completos deben ser entregados en el Ayuntamiento de Winters. Estudiantes atendiendo el programa participaran en tarea, leer, arte y artesanía, nutrición, ciencia, juegos de enriquecimiento, actividades recreativas y recibirán un bocadillo nutritivo cada día. Matrícula para el año escolar 2018-19 es de \$100 por estudiante por mes. \$50 por estudiante por mes para estudiantes que califican para almuerzo reducido, \$25 por estudiante por mes para estudiantes que califican para almuerzo gratis. Una copia de la carta de calificación del distrito escolar es requerida para recibir la matrícula reducida.

Calendario Actualizado de Waste Management

Un calendario actualizado fue dado a cada residente en su reciente factura, en la parte posterior de su hoja informativa. Si necesita una copia puede obtenerla visitando el siguiente enlace. Le recordamos que use su contenedor de basura orgánica, que son revisados cada dos semanas (en verde) en ves de dejar la basura orgánica en la calle por mas de 7 días.

Segunda Cena Anual en el Puente alojada por Winters Healthcare

La Segunda Cena Annual de Winters Healthcare en el Puente sera el 8 de Septiembre 2018 en el Puente Caballete Historico de Winters. Una ves mas, unace con sus vecinos y miembros de la comunidad para una linda cena de verano servida al estilo familiar en nuestro puente bello. La venta de boletos empieza el 8 de julio 2018 y pueden ser comprados por internet al <http://www.wintershealth.org/dotb/> Para mas informacion, por favor comuniquese con Irene Goya-Tweedt al 530-212-1035 o igovatweedt@wintershealth.org.

Llamando a todos los actores

Están previstas que las audiciones para el clásico, es una maravillosa vida, presentado por la compañía de teatro de Winters, vacaciones 13 de septiembre y 14, 19-30, en el centro comunitario de Winters. Actores que van desde 4 a 90 años de edad se necesitan como son los diseñadores y constructores. Llame a Anita Ahuja, Director, [530-400-4910](tel:530-400-4910) para obtener más información.

¡Guarda La Fecha!

¡Marque su calendario para estos eventos de gran comunidad próxima!

29 de septiembre TH: El Comité Asesor hispano, en colaboración con la ciudad de Winters, será sede del anual Festival de la Comunidad y Festival de Carnitas

12 de octubre TH: cámara de comercio de Winters acogerá Festival de la cosecha de este año

3 de noviembre Rd: Ciudad de Winters y el Consejo de Putah Creek serán el anfitrión de la fiesta anual del salmón

1 de diciembre St: el anual Desfile de Tractor y ceremonia del alumbrado del árbol.

Para obtener más información sobre estos y otros eventos comunitarios, visite el sitio web de la cámara en el www.discoverwinters.com.

¡Un poco más de tiempo para natación de adultos!

Natación de Adultos continuará hasta septiembre y posiblemente hasta octubre. La piscina estará abierta lunes a viernes 6-8 pm y fines de semana de 9:00 a 11:00. Estamos mirando que se extienda durante el mes de octubre pero sólo si tenemos suficiente nadadores ocupamos **13 nadadores**, que se inscribirse y paguen por sus pases mensuales antes del mes de octubre. Costo es de \$5,00 por día o \$50 por mes. Se venden pases diarios en la piscina solamente. Pases mensuales pueden adquirirse en la piscina del Ayuntamiento (Oficina de Finanzas).

Para más información póngase en contacto con Karla Sanders en 530-795-4910 ext. 100.

Día de la limpieza de Putah Creek - sábado, 15 de septiembre

Día de limpieza de Putah Creek es el sábado, 15 de septiembre. Parte de un esfuerzo coordinado entre el Consejo de Putah Creek, California día de limpieza costera y día internacional de limpieza costera, la limpieza del arroyo formarán parte del evento de voluntario solo día más grande del mundo. ¡Este año también se cumplirán 30 años de Putah Creek Consejo hosting limpiezas en el Cala de Putah! Los datos que recogen de voluntarios en el día de la limpieza son compilados y usados por los legisladores y educadores para abordar el problema de la basura en nuestras aguas, que crea un impacto positivo duradero para California. Marquen sus calendarios para que nos acompañen en Winters Rotary Park el sábado, 15 de septiembre, 9:00 – 12:00 y ayuden a mantener la Putah Creek hermoso, limpio y seguro.

Putah Creek Consejo los voluntarios recibirán un almuerzo gratis después de la limpieza. Voluntarios se les pide traer una botella de agua para reducir el uso de tazas de agua de un solo uso y traer sus propios cubos u otros recipientes de recogida reutilizable para minimizar el uso de bolsas de basura de plástico.

Para registrarse para este evento y conocer otros sitios de limpieza local, por favor vaya a www.putahcreekcouncil.org. Para obtener más información póngase en contacto con Amy en amy@putahcreekcouncil.org o (530)795-3006.

Nuevo tarifas de agua y alcantarillado

19 de junio de 2018 personal revisó el estado del agua y alcantarillado fondos de ingresos y gastos para los años de dos presupuesto 2018-19 y 2019-20 con el Ayuntamiento. La revisión mostró una necesidad de aumento de ingresos cubrir el costo de funcionamiento de los sistemas de agua y alcantarillado y para cumplir nuestros índices de cobertura deuda servicio según los requisitos de los documentos de enlace. Los documentos de enlace requieren que la ciudad muestra los ingresos que cumplan con todos los gastos, más el 20% del servicio de deuda de los bonos de ingresos de agua 2007 y los bonos de ingresos de alcantarillado 2007. Para los últimos 3 años fiscales, el fondo del agua no ha generado los ingresos suficientes para cumplir con los pactos de enlace. El fondo de la alcantarilla sólo ha generado ingresos suficientes para cumplir con convenios de bonos el pasado 2 el de 3 años. Las proyecciones para el actual año fiscal de 2017-2018 indican que ni fondo generará los ingresos suficientes para cumplir los requerimientos de cobertura de servicio de deuda. La principal razón para la disminución en los ingresos obedece a las medidas de conservación de agua realizadas por los ciudadanos de la ciudad de Winters, en respuesta a la reducción del 25% obligatoria del estado de California en el uso del agua. Nuestros clientes de agua respondieron en consecuencia, alcanzar una reducción del 30% en consumo de agua en comparación con los niveles de (2013) de las sequías. Sin embargo, tal conservación ha reducido significativamente los ingresos de la tarifa de agua por debajo de los niveles esperados. Más del 50% de los ingresos para el fondo del agua se basan en la porción volumétrica (materia) de la tarifa de agua, 108 que comprende tanto una tarifa fija en función del tamaño del medidor de agua que sirve la propiedad y una carga volumétrica basada en el agua utilizada por mes. Estructura actual de la ciudad generalmente se asigna como sigue: 40% ingresos de tasa volumétrica de fijo 60%. Del mismo modo, el fondo de la alcantarilla también tuvo una reducción en los ingresos. Como las tarifas de agua, tasa de alcantarillado de la ciudad consiste en un cargo fijo mensual y un cargo volumétrico. Consumo de agua reducido también ha dado como resultado los ingresos alcantarillado reducida. Mientras que ha disminuido el uso de agua y alcantarillado, permite que el costo de funcionamiento de los sistemas de agua y alcantarillado, incluyendo electricidad, mantenimiento, y personal para operar el sistema no ha disminuido, dejando los fondos de dos empresa incapaces de cumplir con el costo del curso operaciones de los ingresos del año en curso. Como resultado, un aumento de la tasa es necesario para compensar parcialmente la pérdida volumétrica agua y alcantarillado tasa los ingresos resultantes de la conservación. La ciudad propone un incremento a los cargos fijos mensuales sólo con ningún cambio en el agua y el alcantarillado cargas volumétricas. Los aumentos propuestos a los cargos fijos mensuales por las tarifas de agua y alcantarillado son necesarios para cumplir con los cocientes de cobertura de servicio de deuda como sea necesario para los bonos de ingresos de agua 2007 y los bonos de ingresos de alcantarillado 2007.